우리말 어휘의 시간을 읽다

난처하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

이럴 수도 없고 저럴 수도 없어 처신하기 곤란하다.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
13개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 24자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '난처하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 이럴 수도 없고 저럴 수도 없어 처신하기 곤란하다.

난처하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

난처하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
난쳐ᄒᆞ다 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	—	—	—	●→	●→	●→
난처ᄒᆞ다 사전 표기 요약	—	—	—	●→	—	●→
난처하다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
난처ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	●→
난쳐ㅎ- 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	—
난쳐ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	●→	●→
난쳐ᄒᆞ오- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—
눈쳐ᄒᆞ- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	—	—
난처하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 난쳐ᄒᆞ다
  18세기19세기20세기미상
- 난처ᄒᆞ다
  18세기20세기
- 난처하다
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 6종

난처ᄒᆞ-, 난쳐ㅎ-, 난쳐ᄒᆞ-, 난쳐ᄒᆞ오-, 난처하-, 난쳐ᄒᆞ-

난처하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'난처하다'의 옛말인 '난쳐ᄒᆞ다'는 18세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

'난쳐ᄒᆞ-'는 한자어 '難處'를 한글로 표기한 '난쳐'에 현대어 '하다'로 이어지는 접미사 '-ᄒᆞ-'가 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

18세기에는 '난처ᄒᆞ-'도 나타나는데 근대 국어 시기에 'ㅅ, ㅈ, ㅊ' 아래에서 이중 모음 'ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ'가 'ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ'로 단모음화하는 현상에 따라 '난쳐ᄒᆞ-'가 '난처ᄒᆞ-'가 된 것이다. 20세기에 '난쳐ᄒᆞ-', '난처ᄒᆞ-' 외에도 'ㆍ'가 'ㅏ'로 표기된 '난처하-'가 나타나면서 현재까지 이어진다.

문헌 속의 난처하다

전체 용례 13개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 난처ᄒᆞ-, 난쳐ᄒᆞ-, 난쳐ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
난처ᄒᆞ-, 난쳐ᄒᆞ-, 난쳐ᄒᆞ-

출처 1764년이후 일동장유가 1:42ㄱ

용례 01

문헌 용례

난처ᄒᆞᆫ 닐 볼가 ᄒᆞ야 제빗ᄎᆞ로 나가 셔셔 창밧긔셔 엿듯다가 이제야 마조 와셔 치하ᄒᆞ고 가ᄂᆞᆫ고나.

현대어 풀이

난처한 일 볼까 하여 제빛으로 나가 서서 창밖에서 엿듣다가 이제야 마주 와서 치하하고 가는구나.

출처 1777 명의록언해 首上:4ㄴ

용례 02

문헌 용례

언근 가온대 ᄯᅩ 언근이 이시리니 엇지 난쳐치 아니ᄒᆞ리오.

현대어 풀이

언근 가운데 또 언근이 있으니 어찌 난처하지 아니하겠는가.

대응 원문

言根之中 又有言根 豈不難處乎.

출처 1790 인어대방 4:3ㄱ

용례 03

문헌 용례

宴享을 乾物노 받기ᄂᆞᆫ 과연 난쳐ᄒᆞᆫ 일이오되.

현대어 풀이

연향을 건물로 받기는 과연 난처한 일이되.

19세기 난쳐ᄒᆞ오-, 난쳐ᄒᆞ- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
난쳐ᄒᆞ오-, 난쳐ᄒᆞ-

출처 1858 월봉기 경판33장본 2:1ㄱ

용례 04

문헌 용례

그러ᄒᆞ오나 셰 가지 난쳐ᄒᆞ온 일이 잇ᄉᆞ오ᄃᆡ.

현대어 풀이

그렇지만 세 가지 난처한 일이 있으되.

출처 1871 삼국지 광주이씨 필사본 7:107ㄱ

용례 05

문헌 용례

형장이 무ᄉᆞᆷ 난쳐ᄒᆞᆫ 닐니 잇ᄂᆞ니잇가.

현대어 풀이

형장이 무슨 난처한 일이 있습니까.

출처 1880 한불자전 266

용례 06

문헌 용례

난쳐ᄒᆞ다 .

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1885 주교요지 하:582ㄱ

용례 07

문헌 용례

이러므로 그져 샤ᄒᆞ기도 어렵고 벌 주기도 어려워 두 가지 다 난쳐ᄒᆞ고.

현대어 풀이

이러므로 그저 사하기도 어렵고 벌 주기도 어려워 두 가지 다 난처하고.

20세기 난쳐ᄒᆞ-, 난처ᄒᆞ-, 난처하- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
난쳐ᄒᆞ-, 난처ᄒᆞ-, 난처하-

출처 1908 치악산 상:101 용례 08

문헌 용례

이제 ᄉᆞ방에 군난이 치셩ᄒᆞ야 의를 위ᄒᆞ야 죽ᄂᆞᆫ 쟈도 만코 잡혀 가친 쟈도 만하 모든 일이 다 난쳐ᄒᆞ다 ᄒᆞ니.

현대어 풀이

이제 사방에 군란이 치성하여 의를 위하여 죽는 자도 많고 잡혀 갇힌 자도 많아 모든 일이 다 난처하다 하니.

출처 1908 치악산 상:101 용례 09

문헌 용례

글세 그것도 난처ᄒᆞᆫ 일이오구려.

현대어 풀이

글쎄 그것도 난처한 일이구려.

출처 1920 동아일보 5월 1일 4면 용례 10

문헌 용례

차라리 이 난처한 사정을 개와 원숭이에게 이약이하여서 나의 걱정을 나누는 것이 조켓다고 나는 속마음으로 작뎡하엿다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1920 동아일보 7월 3일 4면 용례 11

문헌 용례

성자 아주머니도 국향이 청에는 좀 난처하던지.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

미상 ᄂᆞᆫ쳐ᄒᆞ- 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄂᆞᆫ쳐ᄒᆞ-

출처 미상 구운몽 3:35ㄴ 용례 12

문헌 용례

다만 ᄉᆞ셰 ᄂᆞᆫ쳐ᄒᆞ미 이시니.

현대어 풀이

다만 사세 난처함이 있으니.

출처 미상 곽해룡전 11 용례 13

문헌 용례

즁로에셔 봉변ᄒᆞᆯ가 념녀로오니 ᄂᆞᆫ쳐ᄒᆞ여이다.

현대어 풀이

중로에서 봉변할까 염려스러우니 난처합니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

난처하다에 관한 주석

‘난처(難處)’는 16세기 초의 중국어 한어 회화서 ≪번역박통사≫에서 일을 하는 데 문제가 되는 걸림돌이라는 뜻으로 ‘어려운 곧’(어려운 것, 어려움)이라는 한국어 표현으로 대응되었다.##이러한 용법은 16세기에 ‘어렵다’, ‘어려운 곧’이라는 표현으로 언해 문헌에 나타났다. [예] 션신이 호디ᄒᆞ면 비록 어려온 고디 어렵디 아니코(神必護則은 雖難處而無難이오) [현대어 역] 신이 지켜주면 어려운 것이라도 어렵지 아니하고이 문헌의 한문에 ‘난처’의 대립 표현으로 ‘무난(無難)’이 쓰인 점도 눈에 띈다.##18세기 문헌에서 발견되는 ‘난쳐ᄒᆞ다’는 일을 당하는 사람이 이렇게 하기도 곤란하고 저렇게 하기도 곤란하다는 심정을 나타내는 의미로도 쓰이고, 일을 당하는 사람이 받아들이기 어렵게 불편하다는 심정을 나타내는 의미로도 쓰였다. 이런 용례들에서부터 사람의 마음 상태를 나타내는 표현으로 쓰인 것으로 보인다.

난처하다 관련 낱말

난처

난처하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 난처하다의 뜻과 역사

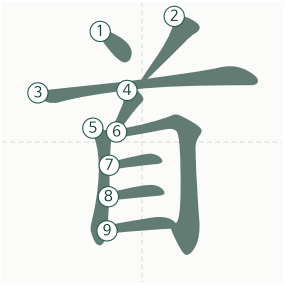
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

首 뜻·음 머리 수

총 9획 · 부수 首

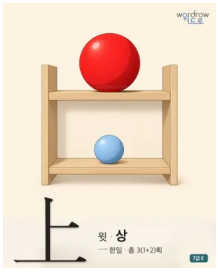


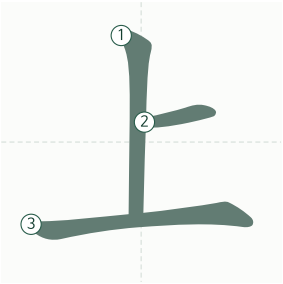


hanja.wordrow.kr/한자/首/

上 뜻·음 윗 상

총 3획 · 부수 一



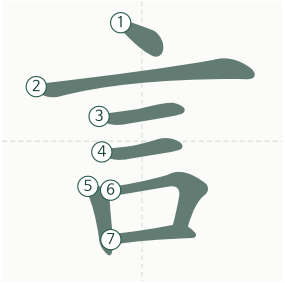


hanja.wordrow.kr/한자/上/

言 뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言



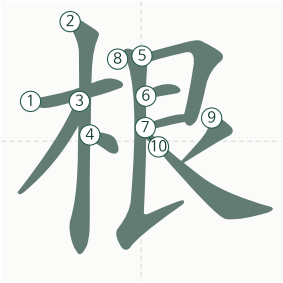


hanja.wordrow.kr/한자/言/

根 뜻·음 뿌리 근

총 10획 · 부수 木



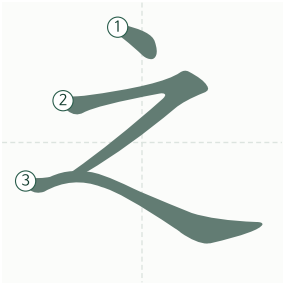


hanja.wordrow.kr/한자/根/

之 뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





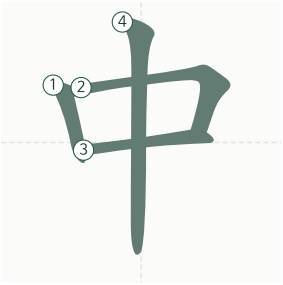
사전 4획 · 획순 그림 3획

hanja.wordrow.kr/한자/之/

中 뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





hanja.wordrow.kr/한자/中/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

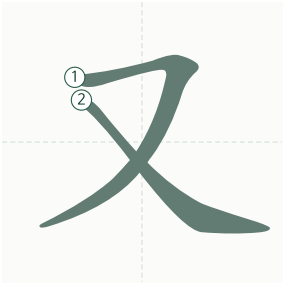
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

又

뜻·음 또 우

총 2획 · 부수 又





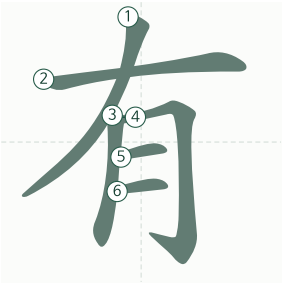
hanja.wordrow.kr/한자/又/

有

뜻·음 있을 유

총 6획 · 부수 月





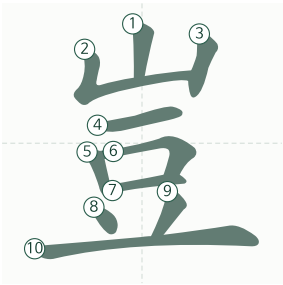
hanja.wordrow.kr/한자/有/

豈

뜻·음 어찌 기

총 10획 · 부수 豆





hanja.wordrow.kr/한자/豈/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





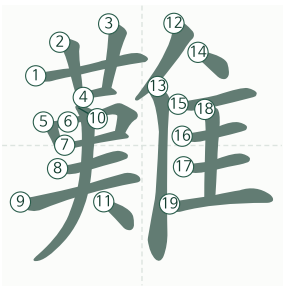
hanja.wordrow.kr/한자/不/

難

뜻·음 어려울 난

총 19획 · 부수 隹





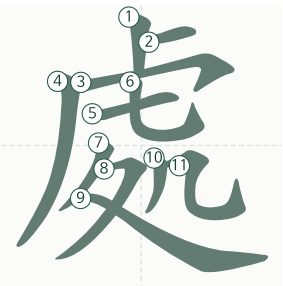
hanja.wordrow.kr/한자/難/

處

뜻·음 곳 처

총 11획 · 부수 虍





hanja.wordrow.kr/한자/處/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 4 · 24자

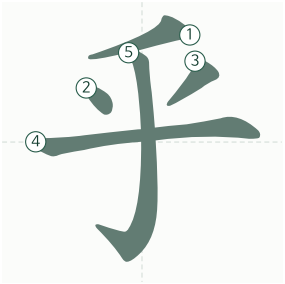
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

乎

뜻·음 어조사 호

총 5획 · 부수 丿





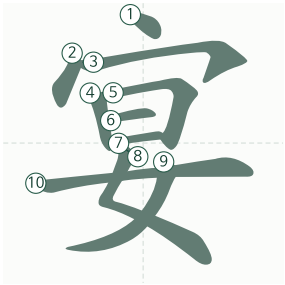
hanja.wordrow.kr/한자/乎/

宴

뜻·음 잔치 연

총 10획 · 부수 宀





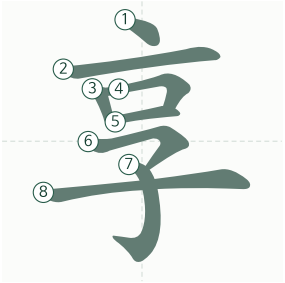
hanja.wordrow.kr/한자/宴/

享

뜻·음 누릴 향

총 8획 · 부수 亠





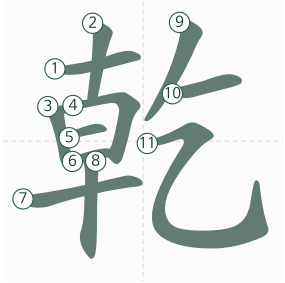
hanja.wordrow.kr/한자/享/

乾

뜻·음 하늘·마를 건

총 11획 · 부수 乙





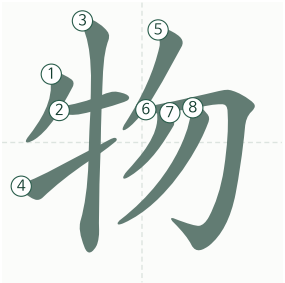
hanja.wordrow.kr/한자/乾/

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛





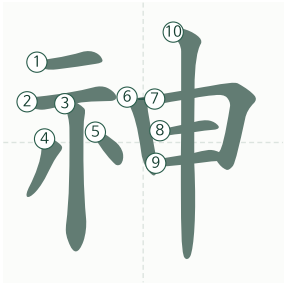
hanja.wordrow.kr/한자/物/

神

뜻·음 귀신 신

총 10획 · 부수 示





hanja.wordrow.kr/한자/神/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 4 · 24자

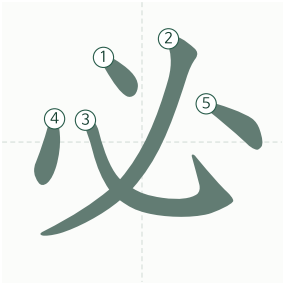
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

必

뜻·음 반드시 필

총 5획 · 부수 心





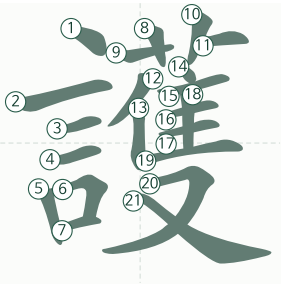
hanja.wordrow.kr/한자/必/

護

뜻·음 도울 호

총 21획 · 부수 言





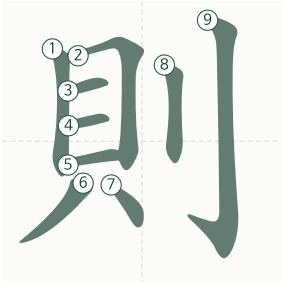
hanja.wordrow.kr/한자/護/

則

뜻·음 법칙 칙

총 9획 · 부수 刀





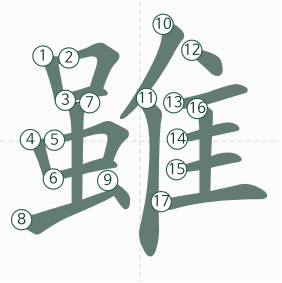
hanja.wordrow.kr/한자/則/

雖

뜻·음 비록 수

총 17획 · 부수 隹





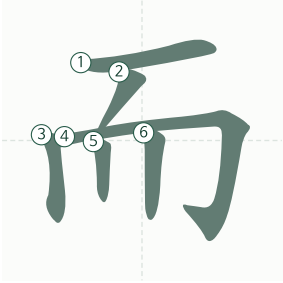
hanja.wordrow.kr/한자/雖/

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





hanja.wordrow.kr/한자/而/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/無/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 虍 · 隹.